|  |  |
| --- | --- |
| **INVITATION**  **to Bid № 25/11/24-1 dated November 25, 2024** | **ЗАПРОШЕННЯ**  **до Умов Тендеру № 25/11/24-1 від**  **25 листопада 2024 року** |
|  |  |
| **Overview and information about the Tender** | **Опис організації та інформація про тендер** |
| CF CO «Rokada» is a non-profit non-governmental organization working in the field of humanitarian aid, rehabilitation and development.  Rokada implements projects to restore and install water supply systems, improve sanitation conditions in educational and medical institutions, as well as to restore and support private households that have been damaged by hostilities. | БФ БО «Рокада» - це неприбуткова неурядова організація, яка працює у сфері гуманітарної допомоги, відновлення та розвитку.  БФ БО «Рокада» реалізує проекти з відновлення та встановлення систем водопостачання, покращення санітарних умов у навчальних та медичних закладах, а також відновлення та підтримки приватних домогосподарств, які були пошкоджені в результаті військових дій. |
| In accordance with the Project objectives, the CF CO «Rokada» is going to purchase:  Assistive devices (rehabilitation equipment) with delivery to Mykolaiv region, according to the quantity and nomenclature specified in the Technical Assignment (Annex 2 to the Tender Conditions). | Відповідно до цілей проекту, БФ БО «Рокада» планує закупити:  Допоміжні пристрої (засоби реабілітації) з доставкою у Миколаївську область, за кількістю та номенклатурою вказаними у Технічному завданні (Додаток №2 до Умов тендеру). |
| within the terms, requirements, and deadlines set by the Terms and Conditions as well as the Technical specification (Annex 2), which constitute an integral part of the Contract (Annex 1). | згідно з вимогами та строками, встановленими Умовами Тендеру та Технічним завданням (Додаток 2), що становитимуть невід’ємну частину Договору (Додаток 1). |
| Interested parties may obtain complete tender documents from **25.11.2024 to 04.12.2024** downloading the tender from the link: | Зацікавлені сторони можуть отримати повний комплект Умов Тендеру з **25.11.2024 по 04.12.2024** за посиланням: |
| <https://zakupivli.pro/commercial/company/26346977> | <https://zakupivli.pro/commercial/company/26346977> |
| Bids have to be submitted no later than **23-00** on **December 04, 2024** in one of the following ways: | Пропозиції за тендером мають бути надані не пізніше **23-00 години** **04 грудня 2024 року** одним із наступних способів: |
| 1. In electronic version through uploading all documents to the link:  <https://zakupivli.pro/commercial/company/26346977>  2. In hard copies sent in Kyiv to post office №327 of Nova Poshta, Vasylia Сhumaka 5 St, receiver CF CO «Rokada», EDRPOU code 2634697. | 1. В електронному варіанті шляхом завантаження за посиланням:   <https://zakupivli.pro/commercial/company/26346977>  2. У паперовому варіанті надісланому у місто Київ, відділення Нової пошти НП 327, м. Київ, вул. Василя Чумака 5, ЕДРПОУ 2634697, отримувач БО БФ «Рокада». |
| **Important:** Commercial offer have to be in an archive protected by a password. In case of not protected archive, an offer will not be disqualified. However, any claims from a bidder will not be considered! | **Важливо**: Цінова пропозиція має бути в окремому архіві захищеному паролем. У разі відсутності захисту архіву пропозиція не буде дискваліфікована, але будь які претензії з боку учасника тендеру не будуть розглядатися! |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |